

Zeitschrift: Relazione annuale / Svizzera turismo

Herausgeber: Svizzera turismo

Band: - (2012)

Vorwort: Editoriale

Autor: Roth, Jean François / Schmid, Jürg

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

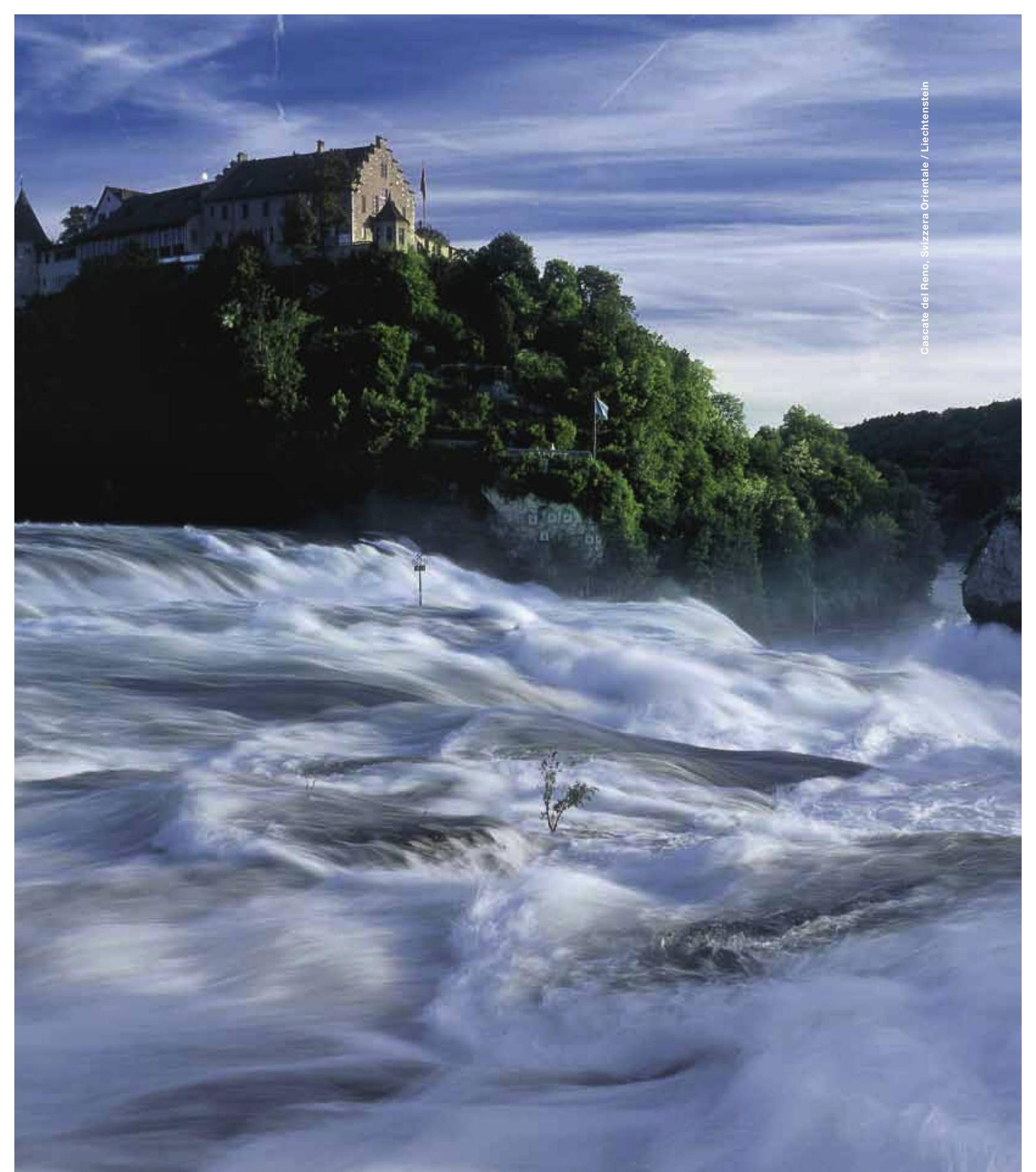
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Cascate del Reno, Svizzera Orientale / Liechtenstein

Editoriale.



Jean-François Roth,
presidente di
Svizzera Turismo.

«Un impulso decisivo in tempi di crisi.»

Quali risultati ha portato il programma d'impulso 2012?

Il Parlamento ha stanziato investimenti per 12 milioni di franchi svizzeri, a cui vanno aggiunti gli 0,8 milioni di franchi dai nostri partner turistici e da parte nostra. Ciò ha generato oltre un milione di pernottamenti in più e reso più rapida la nostra espansione sui mercati in crescita d'importanza strategica.

Il programma speciale 2013-2015 è stato bocciato dal Parlamento.

Sì, per pochi voti. Esso avrebbe accelerato di molto la diversificazione dei mercati. Alla fine di marzo 2013 abbiamo presentato alla Segreteria di Stato dell'economia (Seco) una relazione completa sui programmi d'impulso attuati da ST a partire dal 2009.

Si può già dire qualcosa circa l'efficacia di questi programmi?

La forza d'urto di questi investimenti è confermata dai risultati. I singoli programmi d'impulso hanno reso possibile un duraturo rafforzamento della nostra presenza in Cina, India, negli Stati del Golfo e nel Sud est asiatico, consentendo al turismo svizzero di acquisire importanti quote di mercato.



Jürg Schmid,
direttore di
Svizzera Turismo.

«Questa duplice strategia è inevitabile.»

Nel 2012, qual è stata la maggiore sfida per ST?

Indubbiamente la «spaccata» impostaci dalla forza del franco svizzero e dalla critica congiuntura europea. Abbiamo dovuto mantenere le nostre intense attività di marketing in Europa e negli USA, e nel contempo ampliare la nostra presenza sui promettenti mercati lontani. Questa duplice strategia è indispensabile e al tempo stesso una grande sfida.

Qual è a suo avviso la tendenza più positiva dell'anno?

La nostra diversificazione geografica sta dando i suoi frutti. In Svizzera l'aumento dei pernottamenti di turisti provenienti da Cina, India, Russia e Stati del Golfo è nettamente superiore a quello registrato dai nostri concorrenti europei negli ultimi cinque anni per turisti provenienti dalle medesime aree (pag. 15).

E la tendenza più indesiderata?

L'arretramento generale patito in Germania per l'intero anno senza nemmeno un accenno di ripresa. Tra il 2009 e il 2012 i pernottamenti dei nostri ospiti tedeschi sono crollati del 25 %. Invertire questa tendenza nel 2013 sarà una sfida tra le più importanti.

Gran San Bernardo, Vallese

